

اللجنة الخامسة  
الجلسة ٤٣  
المعقودة يوم الجمعة  
٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١  
الساعة ١٥/٠٠  
نيويورك

الأمم المتحدة  
**الجمعية العامة**  
الدورة السادسة والأربعون  
الوثائق الرسمية

محضر موجز للجلسة الثالثة والأربعون

الرئيسي : السيد منتصر (الجمهورية العربية الليبية)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية : السيد مسيلي

المحتويات

البند ١١٦ من جدول الأعمال : النظام الموحد للأمم المتحدة (تابع)

البند ١١٧ من جدول الأعمال : نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (تابع)

تنظيم الأعمال

.../...

Distr. GENERAL  
A/C.5/46/SR.43  
16 December 1991  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

\* هذه الوثيقة قابلة للتصويب . ويجب إدراج التصويبات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيّلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها الى :  
Chief of the Official Records Editing Section, Room DC2-0750, 2 United Nations Plaza  
وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في تصويب مستقل لكل لجنة من اللجان على حدة .

91-57733 ٥٣٤٣٣ (٩١)

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/٣٠

البند ١١٦ من جدول الاعمال : النظام الموحد للأمم المتحدة (تابع) (A/46/30) و A/46/275 ؛ A/C.5/46/28 و A/C.5/46/31 و A/C.5/46/33 و A/C.5/46/35 و A/C.5/46/ و (45)

البند ١١٧ من جدول الاعمال : نظام المعاشات التقاعدية لموظفي الامم المتحدة (تابع) (A/46/9) و A/46/614 ؛ A/C.5/46/15 و A/C.5/46/31 و A/C.5/46/33 و A/C.5/46/45) ١ - السيد بلحاج عمرو (رئيس لجنة الخدمة المدنية الدولية) : أبدى تقديره لتأييد اللجنة الخامسة القوي لدور لجنة الخدمة المدنية الدولية بوصفها الهيئة المركزية المكلفة بتنسيق شروط الخدمة في النظام الموحد . وأضاف أنه رغم تأكيد الجمعية العامة من جديد دور اللجنة الاساسي هذا في عدد من المناسبات ، فإن من الاهمية بمكان إعادة تأكيد وجهة النظر تلك لضمان وقف المزيد من التدهور في النظام الموحد . فقد توخت لجنة الخدمة المدنية مراعاة مختلف الاهداف والاحتياجات التنفيذية لشتى المؤسسات . وإذا عملت الدول الاعضاء والرؤساء التنفيذيون ولجنة الخدمة المدنية الدولية معا بروح التعاون ، أمكن تحقيق هدف النظام الموحد ، الذي يُعامل فيه جميع الموظفين على قدم المساواة .

٢ - وأضاف أن تأييد اللجنة الخامسة لمحاولات لجنة الخدمة المدنية الرامية إلى تعزيز دورها ، بوصفها هيئة تقنية مستقلة ، أمر يخلج الصدر . على أن لجنة الخدمة المدنية لا يمكن أن تكون قوية ومستقلة إلا بمقدار ما ترغب الدول الاعضاء والمؤسسات وهيئات الموظفين في ذلك ، فبدون تعاونها الكامل لن يتسنى لها الاضطلاع بولايتها بالقدر اللازم من الموضوعية وعدم التحيز والاستقلال .

٣ - ثم أشار إلى الاقتراح القائل بأن تكون لمانة لجنة الخدمة المدنية شروط خدمة مستقلة كل الاستقلال ، بما يضمن التجرد في إعداد دراسات لجنة الخدمة المدنية ، التي تؤثر في ظروف خدمة ما يناهز ٥٠ ألف موظف من موظفي النظام الموحد في جميع أنحاء العالم ، فقال إنه سيكون لذلك مساوئ عملية . وعلى أية حال ، يمكن للجنة الخامسة أن تطمئن إلى أن لجنة الخدمة المدنية تؤدي مهامها بشكل موضوعي متجرد وبنزاهة .

٤ - ومضى يقول إن الجمعية العامة وافقت ، في قرارها ١٩٨/٤٤ على تحديد مستوى أدنى لمافي مرتبات موظفي الفئة الفنية والفئات العليا بالرجوع إلى مستويات مافي

(السيد بلحاج عمرو ، رئيس لجنة  
الخدمة المدنية الدولية)

المرتبات الأساسية المقابلة ، التي تُدفع للموظفين الذين يشغلون وظائف مماثلة في المدينة الأساس للخدمة المدنية . والأخذ بمفهوم جدول المرتبات الأساسية قد أشر أيضا في بعض الاستحقاقات التي تُحدد بالرجوع إلى المرتبات الأساسية . ورات لجنة الخدمة المدنية في دورتها المعقودة في آب/أغسطس أن هنالك ما يببرر التوصية بإجراء تعديل بالزيادة في الجدول بنسبة ٦,٨ في المائة . وقد وزعت مذكرة غير رسمية توضح السبب المنطقي الكامن وراء توصية اللجنة الخامسة ، تبين أشار التكاليف حسب مصادر التمويل .

٥ - إن القول بأن ما تقاضاه من زيادة الموظفون التنفيذيون الاقدم في البلد المتخذ أساسا للمقارنة قد أشر في أجر جميع موظفي الفئة الفنية في منظومة الأمم المتحدة هو قول خاطئ . فإن تسوية مرتبات الأمم المتحدة في نيويورك ، وهي المدينة الأساس للمنظومة ، لا تجري وفقا للتعديلات في مرتبات موظفي الخدمة المدنية الاتحادية في الولايات المتحدة ، بل تُعدّل عندما يتوجب زيادة تسوية مقر العمل بنتيجة تغيير عوامل غلاء المعيشة ، وهي تُمنح تبعا للاعتبارات الخاصة بنطاق الهامش . ولم تُسفر زيادة مرتبات الموظفين التنفيذيين الاقدم في كانون الثاني/يناير ١٩٩١ سوى عن تخفيض مستويات الهامش بالنسبة للوظائف من رتبة ف - ٥ إلى رتبة د - ٣ ، مما أدى بدوره إلى تخفيض طفيف في رقم الهامش العام . ويمكن لمن يشاء الحصول على مزيد من التفاصيل في آخر دراسة لمعادلة الرتب .

٦ - وأشار إلى أن الأرقام المفروضة للتضخم ، التي تستند إليها اللجنة يجب أن يجري تناولها بحذر . ويمكن إعادة احتساب التوقعات المسقطنة لتسوية مقر العمل وما ينتج عنها من هوامش ، باستخدام افتراضات ممكنة بديلة للتضخم . يبين الحساب التقريبي أنه عندما يتجاوز التضخم زيادة المرتبات في البلد الأساس زيادة طفيفة وحسب ، فإن احتمال تجاوز الهامش حد ال ١٢٠ هو احتمال ضئيل ، في حين أنه إذا تجاوز التضخم زيادات المرتبات في البلد المتخذ أساسا للمقارنة إلى حد بعيد ، فعندئذ يكون شمة احتمال كبير بأن يتجاوز الهامش الحد الأعلى للمستوى ، مما ينتج عنه تجميد في الأجور .

٧ - وأخيرا ، فإنه فيما يتعلق بالأجور التي تدخل في حساب المعاشات التقاعدية للموظفين غير المصنفين على رتب ، أن لجنة الخدمة المدنية الدولية لم تزود

(السيد بلحاج عمرو ، رئيس لجنة  
الخدمة المدنية الدولية)

بالحسابات التي تستند إليها مختلف المنظمات . وقدمت اللجنة توصيات ، في الفقرة ٧١ من تقريرها (A/46/30) لتنظيم اجراءات تحديد الاجر الداخلى فى حساب المعاش التقاعدي للموظفين غير المصنفين فى رتب ، على أساس نهج النظام الموحد .

تنظيم الاعمال

٨ - السيد . ب. اندرسن (الدانمرك) : قال إن اللجنة الخامسة لا تضطلع بالمهام الخطيرة المسندة إليها كما ينبغي . وعلى وجه التخصيص ، فليس للجنة خطة عمل شاملة لاجتماعاتها ، التي كثيرا ما يتأخر إعلان موعد عقدها ، وذلك بدون تحديد واضح لاي من البنود سيجري تناوله فعلا . وقد جرى كثير من النقاش ، في مشاورات غير رسمية ، لمسائل لا تتصل بالمشاكل الاساسية . والتأخر في إصدار الوثائق قد أعاق أيضا الوفود في عملها . ومن صور الفوضى العامة إشاعة تتناقضها الالسن حاليا ، تفيد أن اللجنة قد لا تنهي أعمالها بحلول عطلة عيد الميلاد . وبناء على ذلك ، قال إنه يقترح أن يقوم المكتب بإعداد خطة عمل لما تبقى من الدورة ، حتى وإن عدلت فيما بعد .

٩ - السيد ديلكورد (بلجيكا) : قال إنه يؤيد آراء ممثل الدانمرك كل التأييد . ومن المهم بمغة خاصة للجنة أن تكون لديها فكرة مسبقة عن كيفية برمجة أنشطتها ، إن كان يراد لها أن تنجز أعمالها في الوقت المناسب .

١٠ - السيد بلحاج (تونس) : قال إن وفده ، مع أنه لا يرى أن مكتب اللجنة مسؤول عن أي خطأ ، يساوره القلق إزاء الطريقة التي تعلن بها مواعيد الجلسات وطريقة اتخاذ المقررات ، كما يتبين من الموافقة المتسارعة على موجز الميزانية للدورة الخامسة والاربعين . وذكر أنه يوافق على أن اعتماد خطة عمل كلا الجلسات الرسمية وغير الرسمية من شأنه أن يساعد اللجنة .

١١ - السيد سباني (هولندا) : قال إن أي خطة عمل من هذا القبيل لابد أن تقوم على أساس الموعد المحدد تاريخه لاختتام النظر في بنود محددة من جدول الاعمال وعلى أساس الاتفاق على مشاريع القرارات . ومن الصعب جدا ، في الواقع العملي ، أن نقول إن المشاورات بشأن بند محدد ستنتهي في تاريخ بعينه . وإقرار خطة عمل من هذا القبيل يفرض مسبقا الاتفاق على المواعيد النهائية للفرغ من المشاورات واعتماد مشاريع القرارات .

١٢ - الرئيسي : قال إن هذه المسائل هي أيضا مدعاة قلق شديد له ، واللجنة الخامسة تحاول التقيد ببرنامج عملها المبدئي ، لكن التوصل إلى اتفاق الآراء يستغرق بعض الوقت . وبالرغم من إجراء مشاورات غير رسمية في كل يوم تقريبا ، فإن اللجنة لم تختتم النظر حتى في بند واحد . وسيجتمع المكتب لمناقشة الحالة . أما بالنظر إلى عدم التأكد فيما يتعلق بأي البنود سيجري تناوله في الجلسات الرسمية ، فقال إنه يأمل أن يتمكن المنسقون من إبقاء الوفود على اطلاع بالتغييرات التي يتعين إجراؤها لمناقشة البنود التي تحظى بأولوية ، مثل النظر في الميزانية البرنامجية . وينبغي أن يكون معلوما أن تقدم اللجنة في أعمالها يتوقف على توفر الوثائق وعلى مستوى استعداد الوفود والإدارات . وفي هذا الصدد ، ناشد جميع الوفود أن تعمل على تعجيل أعمال اللجنة .

رفعت الجلسة الساعة ١٦/١٠